

LA ESCRITURA IBÉRICA: EL PLOMO DE "EL CIGARRALEJO"

Un problema que aún no han podido resolver los investigadores es el de las lenguas ibéricas. Sabemos por los historiadores clásicos y por los hallazgos arqueológicos de textos ibéricos, que los íberos tenían varios dialectos. Por ejemplo, el historiador Estrabón ya hablaba de la gran variedad de pueblos que habitaban nuestra Península y de sus diferentes idiomas.



A este problema debemos añadir que los textos epigráficos descubiertos en excavaciones son cortos y, en su mayoría incompletos y, sobre todo, que no han podido ser traducidos.

Únicamente podemos leerlos, es decir, transcribirlos con caracteres actuales (latinos). La excepción la tendríamos en las monedas ibéricas ya que el nombre de la ceca aparece escrito de forma bilíngüe: latín e íbero.

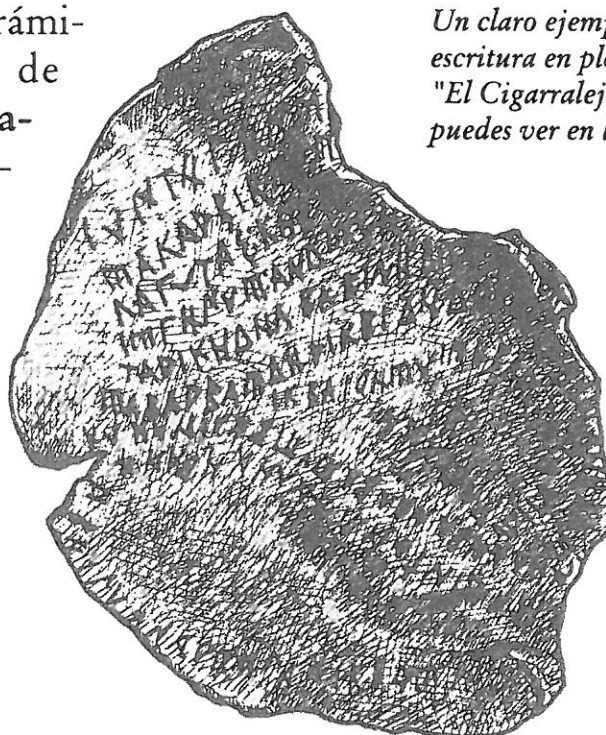
Serían los fenicios y los griegos quienes enseñaron a las tribus ibéricas los primeros signos.

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ
Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ

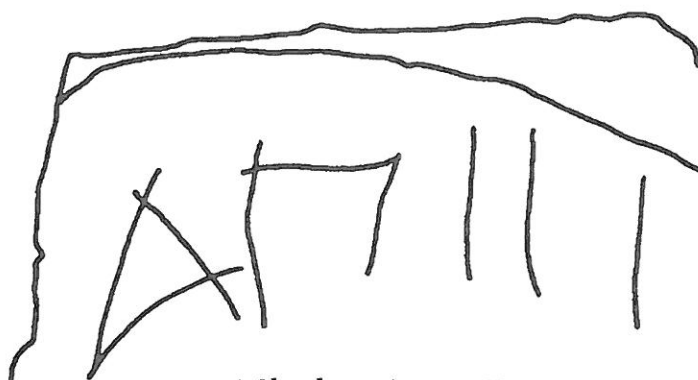
Alfabeto griego.

Los íberos utilizaron distintos materiales para colocar sus escrituras. Planchas de plomo, de piedra, monedas, platos de cerámica, etc.

La escritura la encontramos más frecuentemente en vasos cerámicos. Se trata básicamente de marcas comerciales y de **grafitos**, como los que te mostramos en el dibujo, aparecidos en dos vasos griegos de "El Cigarralejo", seguramente se trataban de marcas comerciales griegas, también podrían indicar la capacidad del vaso o en otros casos sería una marca de propiedad.



Un claro ejemplo de escritura en plomo es el de "El Cigarralejo" que puedes ver en la sala VII.



a) Skyphos griego, t. 49



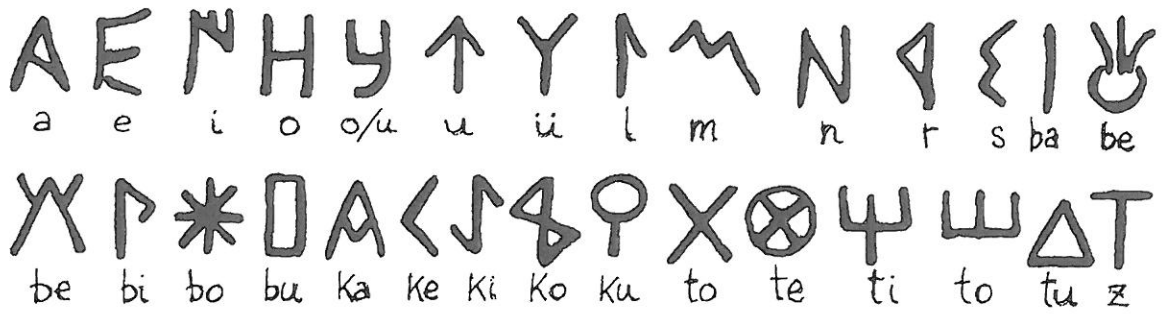
b) Kantharos griego t. 253

Los estudiosos del tema o **epigrafistas** han podido documentar varios tipos de escritura ibérica que se localizan en áreas geográficas concretas:

Ibérica Levantina: Es la escritura ibérica clásica. Se trata de un semisilabario de 28 signos, cuyo origen no está claro.

Se extiende por la franja costera mediterránea, desde el sureste peninsular hasta el Sur de Francia y, hacia el interior, por el Valle del Ebro.

Es la más utilizada en nuestra región y aparece tanto en cerámica indígena como de importación ática o campaniense. Se data entre el s. IV a.C. y el II a.C.



Alfabeto ibérico levantino.

Meridional: Se localiza en el Valle del Guadalquivir, llegando al Suroeste. No abundan las inscripciones de este tipo y el soporte que suelen utilizar son: plomo, piedra, recipientes metálicos y monedas.

Greco-ibérico: Los principales hallazgos son de este tipo. Es una escritura plenamente **alfabética**, inventada hacia el año 400 a.C. Consta de 16 caracteres griegos y se escribe de izquierda a derecha.

Es característica del SE peninsular, Murcia y Alicante, empleando para su realización planchas de plomo.

Uno de los ejemplares más significativos sería el "plomo de El Cigarralejo", expuesto en la sala VIII del museo. Se encontró en la tumba n.º 21 de esta necrópolis, cuyo ajuar era femenino.



- I. Iuntegens.
- II. Sakarbik: Sos.
- III. Lagutas: Kebes.
- IV. Isgenus: Andinue... Biandingo.
Risanlenebarerbeiguarer Ganikbos.
- V. Tarikedelbabinedittarke. S... Bin... Nela:
Ebanalbasusbeniginela.
- VI. Sabarbasderikbidedenedisbesalelas.
- VII. Ikbaidesuisebartasartiduragunan.

El origen debió ser circular, pero al haber estado en la hoguera crematoria se fundió una parte del mismo, por eso el texto está incompleto.

El sentido de la escritura es de izquierda a derecha en los primeros renglones, pero después se amolda al espacio disponible y se convierte en **bustrofedon**.

Las letras son griegas jónicas del s. VI a.C. por eso hemos podido leerlo.

Para D. Emeterio Cuadrado el significado de este plomo podría ser el de una **tabulae definicionem**, es decir, las cartas que algunos encargaban a los difuntos para ser llevadas a los dioses del "más allá" y, en las que se deseaban a determinadas personas toda clase de males.

Libio-fenicia:

Es un alfabeto exclusivamente monetario –usado sólo en monedas– y aparece en la zona de influencia de Cádiz.

Suboccidental:

Deriva del fenicio. Se empleó en la cuenca baja del Guadalquivir y el extremo suboccidental de la Península Ibérica.

Se suele apreciar en estelas funerarias y en recipientes cerámicos.

VALOR FONÉTICO	a b c d e k i o t e i k e l m n s u p i s c o r s t a b e b o b u k e t i t o
GRIEGO	Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ
IBÉRICO LEVANTINO	Α Δ Ε Ι Η Θ Κ Λ Μ Ν Ψ Π Ξ Χ Χ * Ο Α Ψ Ψ

El gráfico de arriba te muestra el alfabeto griego junto al ibérico-levantino y su valor fonético, es decir, su pronunciación. Como puedes ver algunos signos se parecen mucho.

VOCABULARIO

Bustrofedón: Paleografía, escritura en la que las líneas se suceden en el mismo orden que el trazado de los surcos de un campo, es decir de derecha a izquierda y de izquierda a derecha alternativamente.

Cerámica ática: Cerámica fabricada en esta región griega entre los siglos VI-IV a.C., cuya capital es Atenas.

Cerámica campaniense: Cerámica fabricada en el área de Nápoles entre los siglos II y III a.C.

Dialecto: Variedad de una lengua normalmente circunscrita a un territorio geográfico. Con modismos y giros especiales de un tronco común pero con una suficiente diferenciación.

Epigrafía: Ciencia que se dedica al estudio de las inscripciones.

Epigrafistas: Estudiosos de la Epigrafía.

Escritura alfabética: Sistema de escritura en el que corresponde un signo a cada vocal y a cada consonante.

Escritura semisilábica: Sistema de escritura en el que corresponde un signo a cada vocal y otros a consonantes o sílabas.

Escritura silábica: Sistema de escritura en el que cada sílaba corresponde a un signo.

Estela funeraria: Monumento conmemorativo, generalmente de piedra que se erige en forma de lápida.

Estrabón: Historiador romano del s. I a.C.

Grafito: Marca hecha con un punzón o similar, sobre cerámica, piedra o metal, de una o varias letras, algunas veces son abreviaturas de nombres o cantidades.

Importación: Comprar o recibir de un país extranjero productos, bienes o servicios.

MUSEO ARQUEOLÓGICO DE "EL CIGARRALEJO"
HOJA DEL ALUMNO (VIII)

NOMBRE _____ CURSO _____

COLEGIO _____

FECHA _____

ACTIVIDADES

1. En el cuadernillo tienes el alfabeto ibérico levantino y el griego, míralos con atención y:
 - a) Escribe tu nombre y apellidos en caracteres ibéricos.
 - b) Haz lo mismo con los caracteres griegos.

2. ¿Has oído hablar alguna vez del "mal de ojo"? ¿crees que las tabulae definixionem tienen algo que ver con esto?

3. El plomo de El Cigarralejo apareció en la tumba de una mujer ¿crees que eran las mujeres las encargadas de escribir o que ha sido una casualidad?

4. Dibuja el plomo de El Cigarralejo.

5. Explica de forma sencilla qué has entendido por escritura bustrofedón, inventa un ejemplo.